

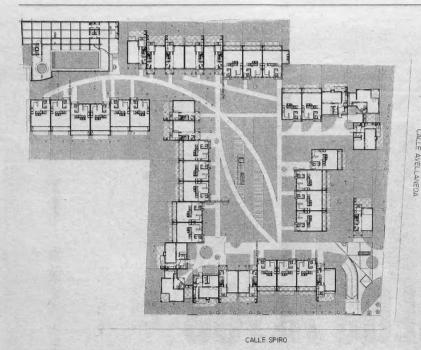
**■** Opinión

La recuperación del espacio público urbano, por Pedro C. Sondereguer

UNA SALTOS EN LOS ALTOS



El impedimento legal para construir torres y edificios fue suplido, en Adrogué, por un proyecto de 40 casas individuales sobre un terreno de 8000 metros cuadrados, en medio de amplios parques, arboleda centenaria y comodidades para disfrutar en común con espacio especial destinado a los más pequeños. Los proyectistas de Altos de Adrogué lo definen como "una isla dentro de otra".



EUCALIPTOS, LABERINTO Y LOS ESPEJOS INFINITOS

# **"El lugar en que uno puede perderse"**

m<sup>2</sup> Por M. A. F.

"Durante los años de mi infancia pasábamos los veranos en Adrogué, a unos quince o veinte kilómetros al sur de Buenos Aires. Allí teníamos residencia propia; una vasta construcción de una planta, con terrenos, dos cabañas, un molino de viento y un peludo ovejero marrón. Adrogué era entonces un remoto y apacible labe-rinto de casas de veraneo rodeadas de verjas de hierro, con parques y calles que irradiaban de las muchas plazas. Impregnado por el ubicuo aroma de los eucaliptos.

En cualquier parte del mundo donde se encontrara, cuando Jorge Luis Borges sentía el olor de

las hojas alargadas y puntiagudas de esos árboles, creía estar en Adrogué, convencido de que "los lugares se llevan, los lugares es-

tán en uno".
"Sigo entre los eucaliptos y en el laberinto, el lugar en que uno puede perderse", escribió también quien frecuentó mucho después el hotel Las Delicias, donde se miró en "aquellos espejos infinitos" de un gran salón.

Las Delicias, escenario del cuento "El otro", transitado por un Borges anciano de 84 años y un Borges de 61, con sus sueños implacables.

Adrogué, la de "una quinta calurosa de estatuas húmedas, en la noche repleta donde abundan el caballo y el hombre", donde posi-

ODOY CRUZ 1740 4833-3901

del insomnio, expresada en el po-ema que publicó Sur, en 1936.

como ciudad, ya que con ese nom-bre recién fue aceptada como tal en 1998, en reemplazo de la de-nominación oficial de Almirante Brown, que fue la original y pasó a ser sólo la del partido bonaerense que la incluye.

gué, quien participó de la construcción del puente Alsina sobre el Riachuelo, anterior al Uriburu, la instalación del alumbrado a gas y electricidad en la ciudad de Buenos Aires; la pavimentación de ca-

lles, y otras realizaciones.

La vivienda de aquel patriarca tuvo un nuevo destino desde fines de 1872, cuando se convirtió en el hotel varias veces mencionado para pasar sus veranos o algunos días, hasta decidirse a construir sus casas de veraneo en las inmedia-ciones. Domingo Faustino Sar-miento estuvo allí, quizás durante su gestión presidencial (1868-1874).

Historias y leyendas se entrecruzan, generaron valores y tradiciones que en muchos casos se siguen respetando. Incluso ediliciamente, para que no pierdan deter-minados lugares su esencia residencial.

blemente sufrió la "atroz lucidez"

Borges no conoció a Adrogué

Fue fundada por Esteban Adro-

Las casas se dispondrán interca-ladas entre la arboleda, con el propósito de aprovechar las mejores visuales hacia el parque interior. Tendrán entre 110 y 155 metros cuadrados propios, cada una con su respectivo jardín, con lo cual se conseguirá eludir modelos inspirados en los departamentos típicos de la propiedad horizontal. "Incluso se evitará espejar o aparear las entradas a las mismas -aclararon los profesionales consultados-, a fin de acentuar más el carácter de

vivienda individual.

centímetros."

Las topologías adoptadas se desarrollarán sobre lotes de 6.10 v 6,30 metros de ancho, principalmente, lo que permitirá disponer de "fondos proporcionados, sin ne-cesidad de situar dormitorios 'a caballo' del eje de parcelas". En la propuesta vendedora de Inmobiliaria Bullrich se ofrece la opción de un desván, que suma superficie a bajo costo.

En el estar-comedor se coloca rán cerámicos de primera calidad

Al tomar partido, los proyectistas seleccionaron aquel que impactara en las ventas y la calidad de vida verificable, tanto en el uso como en el tiempo, sin descuidar aspectos clave de privacidad y tranquilidad. Sobre un terreno de 8000 metros cuadrados se construirán 40 casas individuales de

Por Miguel Angel Fuks

Las disposiciones vigentes en materia de urbanización para la zo-

na "no permiten construir torres o edificios", según destacaron en Al-

tos de Adrogué, a propósito del emprendimiento en la ciudad bonaerense homónima que pretende convertirse en "una isla verde den-

Allí, en Avellaneda y Spiro, a tres cuadras de la estación de fe rrocarril y cerca de la avenida Hi-

pólito Yrigoyen, sobre un terreno de aproximadamente 8000 metros

cuadrados y con el marco de una centenaria arboleda de alcanfores. araucarias, palmeras, tipas, cipre-

ses y casuarinas -únicamente de-

berá trasladarse una palmera Pho-

enyx-, se construirán 40 casas individuales de 2 y 3 dormitorios.

"Al tomar partido, se seleccionó aquel que no sólo impactara en las

ventas sino, también, sobre la cali-dad de vida verificable tanto en el

uso como en el tiempo", explicaron en el estudio de los arquitectos Martín Möller y Jorge Vahedzian,

responsables del proyecto. Optaron

por crearle "una identidad al con-junto", sin descuidar "aspectos cla-

ve de privacidad y tranquilidad"

"La experiencia demuestra que el uso predominante del sector so-

cial por los chicos y la utilización

de las instalaciones para efectuar reuniones, en muchas oportunida-

des los convierten en factor de con-

flicto para quienes están más cer-

ca -apuntaron-. Por eso, dicho es-

pacio fue ubicado de manera que

la proximidad fuera consecuencia

de una elección, con un amplio es-

tanque de agua en movimiento, cu-ya profundidad no supera los 20

m²

tro de otra".

ALTOS DE ADR

2 y 3 dormitorios.

carpintería de aluminio color hasta un hogar a leña, no obstant la calefacción individual por los radiante. Habrá, asimismo, un des ván y un toilette de recepción.

La cocina también con cerámi cos en los pisos, incluirán mueble bajo mesada y grifería monoco

#### isual:

Las casas se dispondrán intercaladas entre la arboleda, con el

propósito de aprovechar las meiores visuales

hacia el parque interior.

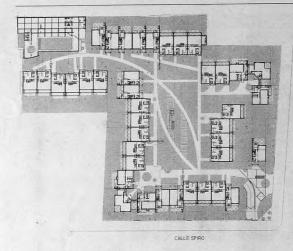
mando, en tanto el baño principa llevará revestimiento y piso tam bién de cerámicos y contendrá un vanitory. Los dormitorios, precisa mente con baños en suites, estarár alfombrados, habiéndose proyec tado vestidores y amplios placares

Las terminaciones de las unida des habitacionales serán de techo inclinados y ladrillos a la vista; re vestimientos de madera; pequeño balcones en dek, y pérgolas donde hubo quienes imaginaron que cre cerán jazmines y glicinas. "Con formarán un conjunto de gran so briedad formal y materiales no bles, con énfasis en la expresión d la casa industrial", Möller y Vahedzian. indicaro



PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO DE VIVIENDA DE PAGINA/12

3 4 2 -6 0 0 0 DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD



EUCALIPTOS, LABERINTO Y LOS ESPEJOS INFINITOS

### lugar en que uno puede perderse"

m² Por M. A. F.

cia pasábamos los veranos en tán en uno" Adrogué, a unos quince o veinte pia; una vasta construcción de una ovejero marrón. Adrogué era entonces un remoto y apacible labe-rinto de casas de veraneo rodeadas de verjas de hierro, con parubicuo aroma de los eucaliptos

Adrogué, convencido de que "los "Durante los años de mi infan- lugares se llevan, los lugares es-

"Sigo entre los eucaliptos y en kilómetros al sur de Buenos Ai-res. Allí teníamos residencia pro-puede perderse", escribió también quien frecuentó mucho después el planta, con terrenos, dos cabañas, hotel Las Delicias, donde se miró un molino de viento y un peludo en "aquellos espejos infinitos" de un gran salón.

Las Delicias, escenario del cuento "El otro", transitado por un Borges anciano de 84 años y un ques y calles que irradiaban de las muchas plazas. Impregnado por el placables.

Borges de 61, con sus sueños implacables.

Adrogué, la de "una quinta ca-En cualquier parte del mundo lurosa de estatuas húmedas, en la donde se encontrara, cuando Jor- noche repleta donde abundan el ge Luis Borges sentía el olor de caballo y el hombre", donde posi-

ALBA Dulux

Garantía Mundial de Calidad

ODOY CRUZ 1740 4833-3901

las hojas alargadas y puntiagudas de esos árboles, creía estar en del insomnio, expresada en el poema que publicó Sur, en 1936.

> a ser sólo la del partido bonaerense que la incluye.

gué, quien participó de la cons-

La vivienda de aquel patriarca tuvo un nuevo destino desde fines de 1872, cuando se convirtió en el hotel varias veces mencionado para pasar sus veranos o algunos días, hasta decidirse a construir sus casas de veraneo en las inmediaciones. Domingo Faustino Sarmiento estuvo allí, quizás duran-te su gestión presidencial (1868-

Historias y leyendas se entrecruzan, generaron valores y tradiciones que en muchos casos se siguen respetando. Incluso ediliciamente, para que no pierdan deter-

ve de privacidad y tranquilidad". Borges no conoció a Adrogué "La experiencia demuestra que como ciudad, ya que con ese nombre recién fue aceptada como tal en 1998, en reemplazo de la denominación oficial de Almirante Brown, que fue la original y pasó Fue fundada por Esteban Adro-

trucción del puente Alsina sobre el Riachuelo, anterior al Uriburu, la instalación del alumbrado a gas tanque de agua en movimiento, cuy electricidad en la ciudad de Buenos Aires; la pavimentación de calles, v otras realizaciones.

Las casas se dispondrán intercaladas entre la arboleda, con el propósito de aprovechar las mejores visuales hacia el parque interior. Tendrán entre 110 y 155 metros cuadrados propios, cada una con su respectivo jardín, con lo cual se conseguirá eludir modelos inspirados en los departamentos típicos de la propiedad horizontal, "Incluso se evitará espejar o aparear las entradas a las mismas -aclararon los profesionales consultados-, a fin de acentuar más el carácter de vivienda individual."

centenaria arboleda de alcanfores. araucarias, palmeras, tipas, cipre-

ses y casuarinas -únicamente deberá trasladarse una palmera Pho-

enyx-, se construirán 40 casas individuales de 2 y 3 dormitorios.

"Al tomar partido, se seleccionó

Martín Möller y Jorge Vahedzian,

responsables del proyecto. Optaron

por crearle "una identidad al con-

iunto", sin descuidar "aspectos cla-

la proximidad fuera consecuencia

de una elección, con un amplio es-

ya profundidad no supera los 20

centímetros "

Las topologías adoptadas se de-sarrollarán sobre lotes de 6,10 y 6,30 metros de ancho, principalmente, lo que permitirá disponer de "fondos proporcionados, sin necesidad de situar dormitorios 'a caballo' del eje de parcelas". En fa propuesta vendedora de Inmobiliaria Bullrich se ofrece la opción de un desván, que suma superficie a bajo costo

En el estar-comedor se colocarán cerámicos de primera calidad

seleccionaron aquel que impactara en las ventas v la calidad de Por Miguel Angel Fuks vida verificable, tanto Las disposiciones vigentes en materia de urbanización para la zoen el uso como en el na "no permiten construir torres o edificios", según destacaron en Altiempo, sin descuidar tos de Adrogué, a propósito del emprendimiento en la ciudad bonaerense homónima que pretende convertirse en "una isla verde denaspectos clave de Allí, en Avellaneda y Spiro, a tres cuadras de la estación de feprivacidad y tranquilidad. Sobre rrocarril y cerca de la avenida Hipólito Yrigoyen, sobre un terreno de aproximadamente 8000 metros un terreno de 8000 cuadrados y con el marco de una

Al tomar partido, los proyectistas

individuales de 2 y 3 dormitorios.

metros cuadrados se

construirán 40 casas

aquel que no sólo impactara en las entas sino, también, sobre la calidad de vida verificable tanto en el uso como en el tiempo", explicaron en el estudio de los arquitectos

el uso predominante del sector social por los chicos y la utilización de las instalaciones para efectuar reuniones, en muchas oportunidades los convierten en factor de conhasta un hogar a leña, no obstante flicto para quienes están más cerla calefacción individual por losa ca -apuntaron-. Por eso, dicho esradiante. Habrá, asimismo, un desgilados las 24 horas y que habrá ingreso por tarjeta personal de apropacio fue ubicado de manera que ván y un toilette de recepción.

cos en los pisos, incluirán muebles

Las casas se dispondrán intercaladas entre la

arboleda, con el

las meiores visuales

alfombrados, habiéndose proyec-

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO DE VIVIENDA DE PAGINA/12

4 3 4 2 - 6 0 0 0 DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD



ALTOS DE ADROGUE. 40 CASAS INDIVIDUALES CON IDENTIDAD DE CONJUNTO

# ERDE DENTRO DE OTRA

La cocina también con cerámibajo mesada v grifería monoco-

propósito de aprovechar

■ hacia el parque interior.

mando, en tanto el baño principal llevará revestimiento v piso también de cerámicos y contendrá un vanitory. Los dormitorios, precisamente con baños en suites, estarán

tado vestidores y amplios placares. Las terminaciones de las unidainclinados y ladrillos a la vista: revestimientos de madera: pequeños balcones en dek, y pérgolas donde hubo quienes imaginaron que crecerán jazmines y glicinas. "Conformarán un conjunto de gran sobriedad formal y materiales nobles, con énfasis en la expresión de casa industrial", indicaron Möller y Vahedzian.

Aparte de la reja perimetral iluminada, se asegura que los accesos vehicular y peatonal estarán vi-

El sector social propiamente dicho estará parquizado y tendrá solarium y piletas climatizadas para adultos y niños, con vestuarios, baños y duchas para garantizar el

Parque: El sector

ximación. Facilitarán la llegada al

parque central pasivo -"pensado

para el descanso, el paseo, la lec-

tura y la contemplación desde las

ventanas"- con aquel estanque y

un ascensor que transporta al sub-

suelo de estacionamiento v servi-

Las cocheras tendrán suficiente

espacio para el lavado de los au-

tos; laundry equidistante de las vi-

viendas, y contarán con carritos

eléctricos para las mudanzas, asis-

tencia y mantenimiento. En el sub-

para el personal de portería y ves-

tuarios para el de servicios, como

también un grupo electrógeno pa-

social propiamente dicho estará parquizado y

tendrá solarium y piletas climatizadas para adultos

y niños, con vestuarios, ■ baños v duchas.

suelo, además, habrá dependencias tránsito "seco"; salón de usos múltiples y gimnasio (ambos se podrán unificar); hidromasaje; jacuzzi, sauna, sanitarios de apoyo, y para suministrar energía a los siste- rrillas y quincho.







DGUE, 40 CASAS INDIVIDUALES CON IDENTIDAD DE CONJUNTO

# UNA ISLA VERDE DENTRO DE OTRA

Aparte de la reja perimetral iluminada, se asegura que los accesos vehicular y peatonal estarán vigilados las 24 horas y que habrá ingreso por tarjeta personal de aproximación. Facilitarán la llegada al parque central pasivo —"pensado para el descanso, el paseo, la lectura y la contemplación desde las ventanas"—, con aquel estanque y un ascensor que transporta al subsuelo de estacionamiento y servicios.

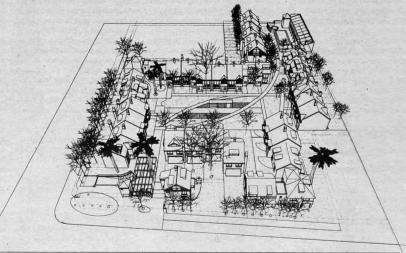
Las cocheras tendrán suficiente espacio para el lavado de los autos; laundry equidistante de las viendas, y contarán con carritos eléctricos para las mudanzas, asistencia y mantenimiento. En el subsuelo, además, habrá dependencias para el personal de portería y vestuarios para el de servicios, como también un grupo electrógeno para suministrar energía a los siste-

mas de bombeo e hidroneumático central y la iluminación de emergencia.

El sector social propiamente dicho estará parquizado y tendrá solarium y piletas climatizadas para adultos y niños, con vestuarios, baños y duchas para garantizar el

- Parque: El sector
- social propiamente dicho
- estará parquizado y
- tendrá solarium y piletas
   climatizadas para adultos
- y niños, con vestuarios,
- baños y duchas.

tránsito "seco"; salón de usos múltiples y gimnasio (ambos se podrán unificar); hidromasaje; jacuzzi, sauna, sanitarios de apoyo, y parrillas y quincho.





# CAL Y ARENA

#### **Exposición**

La industria plástica tendrá la oportunidad de mostrar su gra-do de evolución en la exposición de primer nivel internacional Ar genplás 2000. Organizada por la Cámara Argentina de la Industria Plástica (CAIP), entidad que agrupa a unas 800 empresas del sector, Argenplás contará, del 3 al 8 de abril, con 475 expositores, 246 de los cuales son del exterior. En una superficie neta de exposición de 14.100 metros cuadrados, que ocuparán ínte-gramente la capacidad del renovado Predio Ferial de Palermo, estarán representados todos los segmentos de la industria: productores de máquinas y equipos, moldes y matrices y equipos auxiliares, transformadores, productores de materias primas, coductores de materias primas, colorantes, tintas y compuestos y servicios para la industria. Dentro de la misma exposición, se presentará además "Plástica por plásticos", una muestra de los principales artistas plásticos argentinos. Esta muestra enlaza las relaciones históricas entre la materia y producción del material con la actividad creativa de los artistas plásticos. El concepto central de esta muestra es hacer al material plásticó más amigable con la sociedad.

#### **Seminario**

Universal Edificios invita al seminario sobre nuevas técnicas y materiales para refacción y decoración, de alta eficacia, rapidez y reducción de costos. Se llevará a cabo en Viamonte 332 3° 30, el día 5 de abril en forma gratuita. La exposición estará a cargo del Arq. Alfredo Díaz, de 18.30 a 20 horas. Dicho seminario está dirigido a encargados de compra y mantenimiento, empresas, arquitectos, decoradores, etc.

#### Marketing

CERRAJERIA

W

WAISMAN

Los días 6, 7 y 10 de abril en la sede de la Cámara de Empresarios Pintores, Zelarrayán 537, con la conducción de la Arq. Alicia Falconi, se dictará el curso "Marketing para Empresas de Servicios". Para mayor información, comunicarse con el telefax 4921-6027



# EFECTOS GLOBALES ESPACIOS LOCALES

m<sup>2</sup> Por P. C. Sondereguer\*

El horizonte de la híper comunicada sociedad en nuestros días (un horizonte de alcances globales, trabajado por intercambios de todo tipo), está cambiando antiguos modos de funcionamiento de la ciudad y, sobre todo, erosiona de manera creciente el espacio público urbano: si el nuevo orden económico mundial contiene una amenaza, es la amenaza de la desintegración social, realizada hoy mediante mecanismos de exclusión y marginación, por lo general indirectos y casi siempre solapados. El escenario de esa pugna es la ciudad, el dispositivo levan-tado a lo largo de más de 6000 años como mecanismo de integración social y que ahora, agredido por una combinación de nuevas tecnologías de comunicación y transporte y distribución crecientemente desigual de la renta, asiste a la degradación de sus elementos estructurales (la calle, la plaza, la escuela pública, los parques, los edificios y lugares públicos de inter-cambio) y a la fragmentación y privatización de su ámbito público en general.

Este proceso es político antes que económico, aunque la degradación del espacio público tenga

una necesidad insoslayable de la globalización, aunque la adopción incondicional del modelo lo favorezca en principio, como tampoco es, por otra parte, una condi-ción exclusiva de las políticas neoliberales, como lo demuestra la historia urbana de los últimos dos siglos. La voluntad de integración social que conformó los espacios públicos urbanos no fue una necesidad inevitable del desarrollo de las ciudades sino la expresión de una voluntad cultural. Observando el panorama urbano mundial anterior a la globalización económica, pueden identificarse los casos (premonitorios) de aquellas ciudades que descuidarón sus espacios públicos integradores, sin por eso perder eficiencia econó-mica dentro del sistema mundial: la ciudad de México es probablemente uno de los más claros ejem-plos de esta temible posibilidad, hasta nuestros días ajena al mode lo de sociedad -y de ciudad- de la Argentina.

El espacio público es el dispositivo más antiguo de construcción de la conciencia cívica, el ámbito de elaboración de la ceremonia colectiva de la sociedad. En nuestros días, su preservación es una opción y una tarea ante todo política. Allí se desarrolla el conflicto más reciente de los derechos civiles, en la preservación de los espacios que garantizan la posibilidad de intercambio y, en consecuencia, de integración y movilidad social. Sin duda, este derecho a un espacio público común, el libre acceso a la información y la seguridad de un piso mínimo de ingresos son cuestiones estrechamente vinculadas, que se interrelacionan y potencian recíprocamente.

Pero la incorporación de una dimensión cívica, y en ese sentido social, a la cuestión ambiental urbana es una necesidad de nuestro tiempo, que reconstituye el valor democrático de la ciudad en su sentido más antiguo y le otorga toda su complejidad, en una época de profunda revolución en las comunicaciones, que crea verdaderas autopistas (reales y virtuales), y un nuevo sector de ciudadanos que observan el correr de los flujos (otra vez, virtuales y reales: información, dinero, automóviles, mercaderías) desde los márgenes.

Esta realidad supera -sin por eso vaciarlas de sentido pero haciendo necesaria su inserción en un nuevo marco de interpretación- las demandas tradicionales

tas, caracterizadas por el reclamo de plazas y jardines, mayor fores tación, lucha contra la contaminación del agua, el aire y el suelo, en una realidad que comienza a caracterizarse por un proceso de descomposición social (visible en el centro de las ciudades tanto como en la periferia), cuyas víctimas ya no son reprimidas de manera directa (como hace unas décadas) sino que sufren un efecto devastador silencioso de progresiva marginación, en un espa-cio que poco a poco la sociedad tiende a percibir como ajeno: plazas, calles, etcétera. Revertir es-ta situación supone la puesta en marcha de una decisión política para actualizar el valor social del dispositivo urbano público, promover la elaboración de políticas públicas en ese sentido y, en de-finitiva, instalar en la primera línea de las políticas municipales la necesidad de promover el desarrollo del equipamiento urbano (reorientando recursos, diversifi-cando la oferta, etc.), renovando la histórica función civilizadora del espacio público de la ciudad.

\*Director de la carrera de Gestión Ambiental Urbana de la Universidad Nacional de Lanús.

GUIA DEL HOGAR - CONFORT Y CONSTRUCCION

## **AHABITAT**

Herrajes

S E R V I C I O S
Pintura - Empapelados - Cerámica - Durlock - Alfombras

Puertas blindadas (multi-lock) Atención a obras • Mantenimiento

Av. Independencia 725 (1099) Capital Federal Tel. / Fax: 4361-4241 Fax: 4307-0145 · Decoraciones · Revestimientos en general

Trabajo garantizado

Trabajo garantizado Oficinas - Consultorios - Rapidez y calidad

0 2 2 2 4 4 7 5 5 9 3

#### IMPERMEABILIZACIONES

Colocación y venta de Membranas y Productos asfálticos

> Presupuestos sin cargo Trabajos con garantía Financiación

Informes al: 4200-8671 / 4285-8143

Teléfono
4864
Layador 8666

BAPRESA DE L'AMUCACION DE PINTURA
(Lineas rotativas)

## Parques y jardines

Diseño y mantenimiento de espacios verdes

(011) 4856-6801 4 15-4427-4641

Música y marketing

## Música Funcional

Música y Marketing S.R.L.
Urquiza 3725 (1602) Florida • Prov. de Buenos Aires
Tel/Fax: 4761-1902 • 4730-0656 / 4060-4797-1001
E-mail:musica@sion.com Cel.: 15-4424-5007